FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province British Columbia — District No. 11 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.} Dewdney Riding

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.} Hector Ferguson — June 8th 9th — Maple Ridge Municipality

Page 10 — Page 10

| Line / Ligne | Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House | Family, taking each in the order of visitation | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Costum on premises, city, village or parish, and No. of dwelling house; if in city, town or village, the street and No. of the house.) Lieu de domicile. (Coutume ou paroisse, cité, ville ou village. Inscrire ici le No. de ordre pour le logement; la rue et le No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, ou divorcé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration. If an immigrant. Pour les immigrants, année de l'immigration. | Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Chief occupation or trade. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire outre ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Made returns regarding wages, salary, etc. Rapports faits au sujet des gages, traitement, etc. | Weeks employed at trade or occupation. Nombre de semaines employé au métier ou à l'occupation. | Weeks employed at other work. Nombre de semaines employé à autre travail. | Hours of work per day. Heures de travail par jour. | Hours of overtime per day. Heures de travail supplémentaire par jour. | Gross wages, salary, etc., earned during the year. Gains bruts ou gages, traitement, etc., gagnés pendant l'année. | Total earnings for year, including overtime, etc. Total des gains pour l'année, y compris le travail supplémentaire, etc. | Rate of remuneration for hour, piece, day, week, month or year. Taux de la rémunération par heure, pièce, jour, semaine, mois ou année. | Insurance on life. Assurance sur la vie. | Against accidents. Contre les accidents. | Out of insurance in force. Cas d'assurance en vigueur. | Residence as entered in 1901. Résidence telle qu'inscrite en 1901. | Province. Province. | Country. Pays. | City, town, village, township or parish. Cité, ville, village, canton ou paroisse. | Ward. Quartier. | Street and number. Rue et numéro. | Owner or tenant. Propriétaire ou locataire. | Whether house is detached, semi-detached, row house, tenement or flat. Maison en bois debout, maison en bois jumelée, maison en bois en bloc, maison en pierre ou en brique, appartements ou logements. | Line / Ligne |
|---|---|---